



**POLITICA DELLA QUALITÀ, AMBIENTE E  
SICUREZZA  
QUALITY, ENVIRONMENT AND SAFETY  
POLICY**

doc: MD.010.A  
rev: 1  
date :30/06/2018

SAFOP produce macchine utensili di medie e grandi dimensioni e offre il relativo servizio di manutenzione e ricambistica. L'elevato know-how, l'orientamento al cliente, la grande competenza nel fornire soluzioni, migliori performance e maggiore affidabilità nel corso degli anni, ha consentito l'affermazione di SAFOP quale leader mondiale fra i costruttori di macchine utensili di grandi dimensioni, macchine speciali e macchine destinate al settore ferroviario nel rispetto delle normative ambientali e di sicurezza internazionali.

*SAFOP produces medium and large machine tools and offers the related maintenance and spare parts service. The high know-how, the customer orientation, the great competence in providing solutions, better performances and greater reliability over the years, has allowed the affirmation of SAFOP as a world leader among the manufacturers of large machine tools, special machines and machines for the railway sector in compliance with international environmental and safety regulations.*

Per conseguire e mantenere gli obiettivi prefissati, SAFOP si è organizzata in conformità alla Norma UNI EN ISO 9001, UNI EN ISO 14001, UNI EN ISO 45001 adottando un Sistema di gestione per la qualità (SGQ), l'ambiente (SGA), la salute e sicurezza sul lavoro (SSL).

*To achieve and maintain the set objectives, SAFOP has organized itself in compliance with the UNI EN ISO 9001, UNI EN ISO 14001, UNI EN ISO 45001 standard, adopting a management system for quality (QMS), the environment (EMS), occupational health and safety (OSH).*

In linea con i principi e con i valori aziendali, la presente politica definisce gli obiettivi generali di SAFOP per attuare il SGI.

*According to corporate principles and values, this policy defines the general objectives of SAFOP to active the GIS.*

**ASPETTATIVE DEL CLIENTE  
CUSTOMER EXPECTATIONS**

Il cliente si aspetta da SAFOP un prodotto di elevate qualità, tecnologia e livello di servizio, in termini di assistenza tecnica e consegna, nel rispetto degli adempimenti cogenti delle norme e delle leggi applicabili, nonché gli obblighi di conformità, attinenti la qualità, la sicurezza e l'ambiente.

*The customer expects from SAFOP a product of high quality, technology and level of service, in terms of technical assistance and delivery, in compliance with the mandatory requirements of the applicable standards and laws, as well as compliance obligations, relating to quality, safety and the environment.*



**POLITICA DELLA QUALITÀ, AMBIENTE E  
SICUREZZA  
QUALITY, ENVIRONMENT AND SAFETY  
POLICY**

doc: MD.010.A  
rev: 1  
date :30/06/2018

**OBIETTIVI DELL'ORGANIZZAZIONE  
TARGET OF ORGANIZATION**

- puntare alla soddisfazione del Cliente, assicurando che il prodotto realizzato e il servizio post consegna rispetti le aspettative e sia conforme ai requisiti normativi applicabili (sulla sicurezza, salute per i lavoratori e protezione ambientale)  
*to aim at customer satisfaction, ensuring that the realized product and post-delivery service meets expectations and complies with applicable standards (regarding safety, health to workers and environment protection)*
- puntare alla leadership del mercato, fornendo un prodotto e un servizio di qualità, frutto della costante attenzione alle esigenze del cliente e delle parti interessate rilevanti (tecniche, economiche e ambientali)  
*to aim for market leadership, providing a quality product and service, the result of constant attention to the needs of the customer and relevant stakeholders (technical, economic, environment)*
- perseguire il miglioramento continuo dei processi in termini di efficacia, per accrescere le prestazioni ambientali e le condizioni di lavoro, attraverso periodiche attività di monitoraggio dei luoghi di lavoro, valutazione degli impatti ambientali connessi ai processi aziendali.  
*pursue the continuous improvement of processes in terms of effectiveness, to increase environmental performance and working conditions, through periodic monitoring of workplaces, assessment of the environmental impacts connected to company processes*
- motivare e coinvolgere i dipendenti affinché siano consapevoli dell'importanza delle attività svolte e del modo in cui le stesse contribuiscono a raggiungimento degli obiettivi dell'organizzazione  
*motivate and involve employees so that they are aware of the importance of the activities carried out and how they contribute to achieving the organization's targets*
- assicurare la disponibilità di risorse, informazioni e conoscenze necessarie per il funzionamento dei processi in un ambiente di lavoro idoneo allo scopo, garantendone un luogo di lavoro idoneo, sicuro, ergonomico allo svolgimento delle attività.



**POLITICA DELLA QUALITÀ, AMBIENTE E  
SICUREZZA  
QUALITY, ENVIRONMENT AND SAFETY  
POLICY**

doc: MD.010.A  
rev: 1  
date :30/06/2018

*ensure the availability of resources, information and knowledge necessary for the functioning of the processes in a work environment suitable for the purpose, guaranteeing a suitable, safe, ergonomic workplace for carrying out the activities.*

- identificare le esigenze di innovazione tecnologica e di processo, per migliorare prodotti e servizi esistenti e gli impatti ambientali, svilupparli secondo le aspettative del mercato per un funzionamento di processo in un ambiente di lavoro adeguato

*identify the needs for technological and process innovation, to improve existing products and services and environmental impacts and develop according to market expectations for the functioning of the processes in a suitable working environment*

- garantire una informazione sugli aspetti e impatti ambientali, sulla tutela della salute personale e diffusa a tutti i lavoratori con aggiornamento e formazione degli stessi.

*ensure information on environmental aspects and impacts, on the protection of personal health and disseminated to all workers with updating and training of the same*

- Promuovere il crescente coinvolgimento del personale, al fine di aumentarne la motivazione e la consapevolezza sull'importanza del ruolo svolto, nel rispetto delle procedure e delle istruzioni aziendali e nel rispetto delle direttive in materia di salute, sicurezza sul lavoro e in materia ambientale.

*Promote the growing involvement of staff, in order to increase their motivation and awareness of the importance of the role played, in compliance with company procedures and instructions and in compliance with the directives on health, safety at work and the environment*

- Promuovere iniziative per la consultazione e la partecipazione dei lavoratori attraverso il rappresentante dei lavoratori per la sicurezza.

*Promote initiatives for the consultation and participation of workers through the workers' safety representative.*

- Ottimizzare i consumi energetici, delle materie prime attraverso la ricerca e lo sviluppo di processi tecnologici sempre più avanzati e l'utilizzo di energie rinnovabili, di materiali riciclabili e/o riutilizzabili

*Optimize energy consumption, raw materials through research and development of increasingly advanced technological processes and the use of renewable energy, recyclable and / or reusable materials*



**POLITICA DELLA QUALITÀ, AMBIENTE E  
SICUREZZA  
QUALITY, ENVIRONMENT AND SAFETY  
POLICY**

doc: MD.010.A  
rev: 1  
date :30/06/2018

**Signature:**

Rajash.T

**Date:**

**19/09/2024**